

СИЛАБУС
навчальної дисципліни

Повна назва дисципліни (державною мовою)	Українська та іноземна мова для академічного та професійного спілкування
Спеціальність	Е2 Екологія
Освітня програма	Конструктивна екологія та пермакультура
Рівень освіти	другий (магістерський)
Статус навчальної дисципліни	Обов'язкова
Курс і семестр вивчення	1 курс: I та II семестри
Кількість кредитів ЄКТС	4
	Практичні заняття 38 год.
	Самостійна робота 82 год.
Вид індивідуального завдання	Підготовка та презентація проєкту на одну з тем, що вивчаються в курсі (з використанням мультимедійних засобів); створення каталогу корисних навчальних відео згідно тематики курсу; створення тематичного глосарію; виконання творчого есе згідно з тематикою курсу; підготовка тези доповіді на конференцію іноземною мовою
Форма підсумкового контролю	залік (I), іспит (II)
Матеріали до курсу розміщено на сайті Інтернет-підтримки освітнього процесу	https://vo.uu.edu.ua/course/view.php?id=24535
Кафедра	Кафедра української мови і літератури, іноземних мов та перекладу ІФМК
Викладач	Іконнікова Марина Валеріївна https://ifmc.uu.edu.ua/informatsiya-pro-zaklad/vykladachi/ikonnikova-maryna-valeriyivna/
Контактна інформація викладача для консультацій	Ikonnikova@ukr.net
Анотація навчальної дисципліни	
<p>Курс «Українська та іноземна мова для академічного та професійного спілкування» спрямований на формування в здобувачів освіти високого рівня мовної компетентності, що дозволяє ефективно реалізовувати комунікаційні завдання у навчальному та професійному середовищі. Особливу увагу приділено розвитку академічних навичок (читання, письма, усного мовлення та слухання) українською та іноземною мовами, адаптованих до специфіки професійної сфери здобувача.</p> <p>Курс інтегрує теоретичні знання з практичними навичками, забезпечує формування критичного мислення та здатності аргументовано висловлювати думку в усній і письмовій формах. Навчальна дисципліна орієнтована на застосування мовних знань для виконання академічних завдань, участі в міжнародних освітніх проєктах та ефективної професійної комунікації в глобальному середовищі.</p>	
Мета навчальної дисципліни:	Метою дисципліни є розвиток у магістрів усіх спеціальностей україно- та іншомовної комунікативної компетентності на рівні не нижче B2, а також формування навичок, достатніх для подальшого удосконалення мовної компетентності до рівня C1. Такий підхід включає навички читання, аудіювання, говоріння та письма академічних

	<p>текстів, а також здатності ефективно комунікувати у науковому та професійному середовищі. Досягається розвиток мовленнєвих, лінгвістичних, соціолінгвістичних і прагматичних компетентностей, достатніх для формування загальних та фахових компетентностей.</p> <p>Дисципліна спрямована на успішну наукову та професійну діяльність здобувачів. Її зміст сформовано з урахуванням вимог Національної рамки кваліфікацій та стандартів вищої освіти України, сучасних тенденцій розвитку науки, вимог ринку праці та потреб європейського освітнього простору.</p>
<p>Мета орієнтована на формування компетентностей</p>	<p>ІК. Здатність розв'язувати складні задачі і проблеми у сфері екології, охорони довкілля та збалансованого природокористування при здійсненні професійної діяльності або у процесі навчання, що передбачає проведення досліджень та/або здійснення інновацій, та характеризується комплексністю і невизначеністю умов та вимог.</p> <p>ЗК 1. Здатність вчитися й оволодівати сучасними знаннями.</p> <p>ЗК 5. Здатність спілкуватися іноземною мовою.</p> <p>ЗК 6. Здатність до пошуку, оброблення та аналізу інформації з різних джерел.</p> <p>ФК 5. Здатність доводити знання та власні висновки до фахівців та нефахівців.</p> <p>ФК 13. Здатність проводити екопросвітницьку та екоосвітню діяльність на засадах глибинної екології та пермакультури.</p> <p>Ця мета досягається через комплексне опанування принципів роботи з науковим дискурсом, що відповідає вимогам Національної рамки кваліфікацій, стандартам вищої освіти України та потребам сучасного ринку праці.</p>
<p>Очікувані результати навчання</p>	<p>У результаті вивчення навчальної дисципліни здобувач вищої освіти ступеня «магістр» повинен набути таких програмних результатів навчання (ПРН):</p> <p>ПРН 7. Знати на рівні новітніх досягнень основні концепції природознавства, сталого розвитку і методології наукового пізнання.</p> <p>ПРН 8. Уміти доносити зрозуміло і недвозначно професійні знання, власні обґрунтування і висновки до фахівців і широкого загалу.</p> <p>ПРН 19. Проводити екопросвітницьку та екоосвітню діяльність для різних верств населення на засадах глибинної екології.</p> <p>Таким чином, у результаті опанування даною дисципліною здобувачі освіти ступеня «магістр» усіх спеціальностей повинні набути здатності спілкуватися державною та іноземною мовами як усно, так і письмово, для ведення професійної дискусії та ефективного презентації наукових досліджень у фаховому та науковому середовищі з урахуванням норм академічної доброчесності.</p>
<p align="center">Перелік тем</p> <p align="center">Module 1. Fundamentals of Academic Writing and Scientific Text Analysis / Основи академічного письма та роботи з науковим текстом Session 1. Introduction to Academic Texts / Заняття 1. Вступ до академічних текстів</p>	

Session 2. Plagiarism: Understanding and Prevention / Заняття 2. Плагіат: розуміння та запобігання

Session 3. Finding and Accessing Scientific Articles / Заняття 3. Пошук та доступ до наукових статей

Session 4. Effective Bibliographies and Annotated Bibliographies / Заняття 4. Ефективне складання бібліографій та анованих бібліографій

Session 5. Fundamentals of Scientific Writing / Заняття 5. Основи наукового письма

Session 6. Structure of a Scientific Research Article / Заняття 6. Структура наукової дослідницької статті

Session 7. Key Sections of a Scientific Article / Заняття 7. Ключові розділи наукової статті

Session 8. The Art of Abstracting / Заняття 8. Мистецтво реферування

Session 9. What is Abstracting? / Заняття 9. Що таке реферування?

Session 10. How to Abstract a Scientific Article / Заняття 10. Як реферувати наукову статтю

Session 11. Review of Module 1 Materials / Заняття 11. Опрацювання матеріалів модуля 1

Module 2. Writing Academic Texts and Presentations / Написання академічних текстів та презентацій

Session 1. What is an Abstract? / Заняття 1. Що таке анотація?

Session 2. Common Mistakes in Abstract Writing / Заняття 2. Типові помилки при написанні анотацій

Session 3. Tips for Writing a High-Quality Abstract / Заняття 3. Написання якісної анотації: практичні поради

Session 4. Types of Abstracts and Their Purpose / Заняття 4. Типи анотацій та їх призначення

Session 5. From Research to Abstract: An Integrated Approach / Заняття 5. Від дослідження до анотації: комплексний підхід

Session 6. Preparing a Scientific Presentation / Заняття 6. Підготовка наукової презентації

Session 7. Communicating Research Findings: Oral Presentation Skills / Заняття 7. Комунікація результатів дослідження: навички усних презентацій

Session 8. Engaging Your Audience: Visuals and Delivery Style / Заняття 8. Як зацікавити аудиторію: візуальні матеріали та манера виступу

Session 9. Peer Review and Feedback / Заняття 9. Рецензування та отримання зворотного зв'язку

Session 10. Exam Preparation / Заняття 10. Підготовка до іспиту

Session 11. Exam Preparation / Заняття 11. Підготовка до іспиту

Session 12. Comprehensive Review and Skill Practice / Заняття 12. Комплексне повторення та відпрацювання навичок

** Тематика курсу може варіюватись, але має залишатись у межах змістових модулів*

Рекомендовані джерела:

Глосарій (термінологічний словник)

1. Англо-український словник «Новітня лексика академічного дискурсу» з методичними рекомендаціями / автор-укладач та редактор Н.С. Молодча ; Нар. укр. акад. [загальноакад. каф. іноз.мов]. – Харків : Вид-во НУА, 2021. – 45 с.
2. Oxford Learner's Dictionary of Academic English. 2nd ed. Oxford : Oxford University Press, 2020. 416 p.

Електронні глосарії та словники

1. Academic Phrasebank. URL: <https://www.phrasebank.manchester.ac.uk/>.
2. Cambridge Dictionary. URL: <https://dictionary.cambridge.org/>.
3. Macmillan Dictionary and Thesaurus. URL: <https://www.macmillandictionary.com/>.
4. TERMIUM Plus® : The Government of Canada's terminology and linguistic data bank. URL: <https://www.btb.gc.ca/term/en.html>.

Основна література

1. Англійська мова наукового спілкування. / Навчальний посібник для здобувачів технічних спеціальностей другого (магістерського) рівня / [розроб.: Наталія ГОРІДЬКО, Марина БАБИЧ, Анна БОНДАР, Олена САМАР]. К., 2025. 249 с. Режим доступу: https://www.researchgate.net/publication/392449812_Anglijska_mova_naukovogo_spilkuva_pna
2. Колісник, М. П. Англійська мова для ділової комунікації [Електронний ресурс] : навчальний посібник для здобувачів ступеня магістра, за освітньою програмою «Логістика», «Менеджмент і Бізнес Адміністрування», «Менеджмент Міжнародного Бізнесу», «Менеджмент Інвестицій та Інновацій» спеціальності 073 «Менеджмент» та «Промисловий Маркетинг» спеціальності 075 «Маркетинг» / М. П. Колісник, Ю. А. Корницька, О. Л. Огурцова ; КПІ ім. Ігоря Сікорського. – Електронні текстові дані (1 файл: 6.99 Мбайт). – Київ : КПІ ім. Ігоря Сікорського, 2022. – 152 с. Режим доступу: <https://ela.kpi.ua/items/bbf9281f-1aae-4667-8bbc-cdec1f8c2290>
3. Миркович І. Л., Буздуган О. А. Основи наукової комунікації іноземною мовою: навчальний посібник. Одеса : Видавництво «Освіта України», 2021. 246 с. Режим доступу: <http://dspace.pdpu.edu.ua/jspui/handle/123456789/12909>
4. Мосій І.М. English for Forestry: підручник з англійської мови за професійним спрямуванням для студентів лісотехнічних спеціальностей закладів вищої освіти. // Дяк Т.П., Мосій І.М. - Львів: Каменяр, 2021. – 330 с.
5. Горошкіна О., Груба Т.Українська наукова мова: теорія і практика : навчально-методичний посібник. Режим доступу: https://lib.iitta.gov.ua/id/eprint/736978/1/%D0%93%D1%80%D1%83%D0%B1%D0%B0%D0%A3%D0%BA%D1%80_%D0%BD%D0%B0%D1%83%D0%BA%20%D0%BC%D0%BE%D0%B2%D0%B0%20%D1%80%D0%B5%D0%BF%D0%BE%D0%B7%D0%B8%D1%82%D0%B0%D1%80%D1%96%D0%B9.pdf
6. Українська мова: офіційно-діловий та науковий стилі : навчальний посібник / автор-укладач Г. В. Гайович. Київ : ІДУ НД ЦЗ, 2024. 228 с. ISBN 978-617-8015-29-9 Режим доступу: <https://files.znu.edu.ua/files/Bibliobooks/Inshi82/0061993.pdf>

Додаткова література

1. Academic English for Sustainability. Cambridge : Cambridge University Press, 2024. 200 p.
2. Business English Handbook: Advanced Communication Skills. Cambridge : Cambridge University Press, 2023. 180 p.
3. Cambridge English for the Future: Technology and Innovation. Cambridge : Cambridge University Press, 2024. 215 p.
4. Day J. Advanced Writing C1-C2 Self-Study Edition. Global ELT, 2022. 188 p.
5. English for Professional Leadership. Oxford : Oxford University Press, 2022. 192 p.

6. English for the Environment: Sustainable Solutions. Boston : National Geographic Learning, 2022. 160 p.
7. Global Challenges: A Focus on Environmental Issues. Oxford : Oxford University Press, 2023. 180 p.
8. Impact: Social Communication in English C1-C2. Boston : National Geographic Learning, 2022. 210 p.
9. Keynote Advanced: Leadership and Influence. Boston : National Geographic Learning, 2022. 240 p.
10. Oxford Advanced Learner's Dictionary. 10th ed. [Електронний ресурс]. Oxford : Oxford University Press, 2022. URL: <https://www.oxfordlearnersdictionaries.com/>
11. Sweeney S. English for Academic Purposes. Advanced Level. New York : Cambridge University Press, 2022. 200 p.
12. Technology Trends: A Guide to English for Science and Engineering. Oxford : Oxford University Press, 2023. 176 p.
13. Walker C. Advanced English for Academic Purposes. New York : Routledge, 2020. 210 p.
14. Oshima, A. Academic writing for graduate students : essential tasks and skills. Ann Arbor : University of Michigan Press, 2024. 280 p.

Статті викладачів

1. Іконнікова М. В. Використання інформаційно-комунікаційного освітнього простору для організації навчання майбутніх програмістів. *Педагогіка формування творчої особистості у вищій і загальноосвітній школах : збірник наукових праць*. Запоріжжя : КПУ, 2021. № 76, т. 3. С. 39–43.
2. Співачук В. О., Іконнікова М. В. Перспективні напрями розвитку системи професійної підготовки філологів в Україні. *Інноваційна педагогіка*. 2021. № 39. С. 218–222.
3. Іконнікова М. В., Співачук В. О. Сучасні інформаційно-комунікаційні технології в навчальному процесі ЗВО. *Наукові інновації та передові технології*. К : Наукові перспективи, 2022. № 9 (27). С. 233–239.
4. Співачук В. О., Іконнікова М. В., Гурська, А. Критичні відбору мережевих сервісів з урахуванням хмарних технологій для навчання студентів ЗВО. *Вісник науки та освіти (серія Педагогіка)*. 2023. № 3 (9). С. 538–553.
5. Іконнікова М. В., Співачук В. О., Жук Н. А. Використання сучасних технологій навчання та виховання для підвищення ефективності навченості студентів ЗВО. *Актуальні питання у сучасній науці*. 2024. № 6 (24). С. 1017–1033.
6. Співачук В. О., Іконнікова М. В. Модернізація навчання як засіб конкурентоспроможної особистості при підготовці фахівця ЗВО у сфері готельно-ресторанного господарства та туризму. *Наукові перспективи*. 2025. № 2 (10). С. 361–376.
7. Knodel L., Domnich L., Yeung I. Professional Training of Specialists in Tourism and Environmental Protection : Integration of Foreign Philology into Interdisciplinary Education. *Вісник освіти та науки*. №12 (30). 2024. С. 35-47.
8. Петрушенко О., Калинюк Н., Домніч Л. Інтеграція методики змішаного навчання у процес викладання англійської мови за професійним спрямуванням. *Вісник науки та освіти*. 2025. № 5(35). С. 679–691.
9. Домніч Л.М., Махлай Н.Л., Медведенко С.В. Лінгвокраїнознавчий підхід до організації фахової мовної практики майбутніх перекладачів. *Педагогічна Академія: наукові записки*. 2025. №19.
10. Olha Chaikovska, Oksana Palyliulko, Liudmyla Komarnitska, Maryna Ikonnikova, IMPACT OF MINDSET ACTIVITIES ON PSYCHOLOGICAL WELL-BEING AND EFL SKILLS OF ENGINEERING STUDENTS IN WARTIME, May 2023, 282-286c. <https://doi.org/10.22616/ERDev.2023.22.TF057>
10. Chaikovska, O., Zavadzka, I., Ikonnikova, M., Kozina, T. CAREER-FOCUSED ESP LEARNING THROUGH MECHANICAL ENGINEERING ANDROID APP AND FE PREP FLASHCARDS Engineering for Rural Development Open source preview, May 2022, 514–519c. <https://www.iitf.lbtu.lv/conference/proceedings2022/Papers/TF173.pdf>

Інформаційні ресурси

1. CEFR.
URL: <https://www.coe.int/en/web/common-european-framework-reference-languages/level-descriptions>
2. ESL-lab. URL: <https://www.esl-lab.com/difficult/>
3. AcronymFinder. URL: <https://www.acronymfinder.com/>
4. BBC Learning English. URL: <http://www.bbc.co.uk/learningenglish/advanced-grammar-guide>
5. The Guardian. URL: <https://www.theguardian.com/newswise/2019/oct/06/reporting-real-news-stories-with-your-class>
6. Collins Dictionary. URL: <https://www.collinsdictionary.com/>
7. Macmillan Dictionary. URL: <https://www.macmillandictionary.com/about-thesaurus.html>
8. <https://dictionary.cambridge.org/>
9. <https://openlibrary.org/>
10. <https://www.bbc.com/news>
11. <https://www.britishcouncil.org.ua/teach/projects/english-universities>
12. <https://www.englishlearner.com/>
13. <https://www.workplace-english-training.com/>
14. <https://www.testmagic.com/>
15. Бібліотека Університету «Україна»: м. Київ, вул. Львівська, буд. 23, корпус 3, кімн. 503; електронний ресурс – lib.uu.ua
16. Електронна бібліотека Університету «Україна»: e-lib.uu.ua

Рекомендовані курси для поглибленого вивчення дисципліни (неформальна освіта):

Здобувачі освіти мають право на визнання результатів навчання, здобутих шляхом неформальної освіти. Обсяг годин, який може бути зарахований, становить не більше 25% від загального обсягу дисципліни.

Coursera / edX: Спеціалізації за напрямками «Academic English for Research», «Public Policy Analysis», «Global Diplomacy: Governance in the 21st Century» або «English for Public Administration».

British Council / FutureLearn: Програми «English for Academic Purposes» (EAP), «Writing for Publication» або курси з міжнародного лідерства.

Nature Masterclasses: Професійні курси для дослідників («Scientific Writing and Publishing», «Effective Collaboration in Research»)

SDG Academy / UN Learning: Спеціалізовані англійські курси з впровадження Цілей сталого розвитку та інновацій у публічному секторі.

Prometheus: Англійські курси з критичного мислення, підготовки грантових заявок та цифрового врядування.

Система оцінювання результатів навчання:

Результати навчальної діяльності здобувачів освіти оцінюються за 100-бальною шкалою в кожному семестрі окремо. За результатами поточного, модульного та семестрового контролю виставляється підсумкова оцінка за 100-бальною шкалою, національною шкалою та шкалою ECTS. Модульний контроль: кількість балів, які необхідні для отримання відповідної оцінки за кожен змістовий модуль упродовж семестру. Семестровий (підсумковий) контроль: виставлення семестрової оцінки здобувачам освіти, які опрацювали теоретичні теми, практично засвоїли їх і мають позитивні результати, набрали необхідну кількість балів. Загальні критерії оцінювання успішності здобувачів освіти, які отримали за 4-бальною шкалою оцінки «відмінно», «добре», «задовільно», «незадовільно», подано в таблиці нижче. Кожний модуль включає бали за поточну роботу здобувача освіти на семінарських, практичних, лабораторних заняттях, виконання самостійної роботи, індивідуальну роботу, модульну контрольну роботу. Виконання модульних контрольних робіт здійснюється в режимі комп'ютерної діагностики або з використанням роздрукованих завдань. Реферативні дослідження та есе, які виконує здобувач освіти за визначеною тематикою, обговорюються та захищаються на семінарських заняттях. Модульний

контроль знань здобувачів освіти здійснюється після завершення вивчення навчального матеріалу модуля.

Накопичування рейтингових балів з навчальної дисципліни:

<i>Поточний контроль:</i> <i>MAX = 60 балів</i> <i>MIN пороговий рівень = 36 балів</i>	<i>Усне опитування</i>
	<i>Письмові роботи із засвоєння тем курсу</i>
	<i>Виконання завдань самостійної роботи</i>
<i>Виконання індивідуальних завдань:</i> <i>MAX = 10/30* балів</i> <i>MIN пороговий рівень = 5 балів</i>	<i>модульна контрольна робота – до 20 балів / презентація – до 7 балів. ІНДС – до 10 балів; підготовка тези конференції – до 10 балів (англійською мовою) – 15 балів, підготовка презентації до виступу на конференції – 3 бали (англійською мовою – 5 балів); виступ на конференції з доповіддю (тезою та презентацією) – до 5 балів (англійською мовою – до 10 балів).</i> <i>*для учасників науково-практичних конференцій – можливість достроково набрати бали</i>
<i>Підсумковий семестровий контроль (екзамен):</i> <i>MAX = 40 балів</i> <i>MIN пороговий рівень = 24 бали</i>	<i>Тестовий екзамен в електронному форматі</i>
<i>Разом</i>	<i>MAX = 100 балів</i> <i>MIN пороговий рівень = 60 балів</i>

Шкала оцінювання результатів навчання:

Оцінка за 100-бальною системою		Оцінка за національною шкалою		Оцінка за шкалою ECTS	
		екзамен	залік		
90 – 100	<i>відмінно</i>	5	<i>зараховано</i>	A	<i>відмінно</i>
82 – 89	<i>добре</i>	4		B	<i>добре (дуже добре)</i>
75 – 81	<i>добре</i>	4		C	<i>добре</i>
64 – 74	<i>задовільно</i>	3		D	<i>задовільно</i>
60 – 63	<i>задовільно</i>	3		E	<i>задовільно (достатньо)</i>
35 – 59	<i>незадовільно</i>	2	<i>не зараховано</i>	FX	<i>незадовільно з можливістю повторного складання</i>
1 – 34	<i>незадовільно</i>	2		F	<i>незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни</i>

Політика курсу:

Політика дотримання академічної доброчесності

Викладання навчальної дисципліни ґрунтується на засадах академічної доброчесності. Порушеннями академічної доброчесності вважаються: академічний плагіат, фабрикація, фальсифікація, списування. За порушення академічної доброчесності здобувачі освіти можуть бути притягнені до такої академічної відповідальності: повторне проходження оцінювання (контрольна робота, іспит тощо); повторне проходження відповідного освітнього компонента освітньої програми, відрахування.

Комунікаційна політика

Здобувачі освіти повинні мати активовану пошту. Обов'язком здобувача освіти є перевірка один раз на тиждень (щонеділі) поштової скриньки та відвідування, перегляд інформації у Viber (Telegram)-групі, у розділі сповіщень на платформі Moodle. Протягом тижнів самостійної роботи обов'язком здобувача освіти є робота з дистанційним курсом «Українська та іноземна

мова для академічного і професійного спілкування». Усі письмові запитання до викладачів стосовно курсу мають надсилатися на університетську електронну пошту кафедри.

Політика щодо пропусків занять

Здобувачі освіти мають відвідувати лекційні та практичні (семінарські) заняття. Відсутність на занятті може бути виправдана поважною причиною. Поважними причинами відсутності вважаються: хвороба, участь у Всеукраїнській студентській олімпіаді, Всеукраїнському конкурсі студентських наукових робіт чи будь-якому іншому заході, який можна віднести до заходів, що сприяють розвитку здобувачів освіти і поліпшенню іміджу університету (інституту/коледжу). При дистанційній чи змішаній формах організації освітнього процесу відвідуваність занять стає тотожною відвідуваності та активності здобувача освіти (виконанню завдань).

Політика щодо виконання навчальних завдань пізніше встановленого терміну

Здобувачі освіти мають виконувати всі навчальні завдання у встановлені терміни. Здобувач освіти, який не виконав ту чи іншу кількість навчальних завдань вчасно й хоче надолужити прогаяне, може звернутися по допомогу до викладача.

Політика щодо оскарження оцінювання

Якщо здобувач освіти не згоден із оцінюванням його знань, він може оскаржити виставлену викладачем оцінку в установленому порядку.

Бонуси

Здобувачі освіти, які регулярно відвідували лекції (мають не більше двох пропусків без поважних причин) та мають написаний конспект лекцій, отримують додатково 2 бали до результатів оцінювання / до підсумкової оцінки.

Силабус відповідає змісту ОПП Конструктивна екологія та пермакультура (а саме: відповідність назві дисципліни, кількості кредитів, формі підсумкового контролю, набору компетентностей і результатів навчання).

Силабус затверджено на засіданні кафедри, протокол від « 26 » серпня 2025 р. № 1.

ПОГОДЖЕНО:

Директор інституту філології
та масових комунікацій



Октябрина ЧЕМАКІНА
Ім'я ПРИЗВИЩЕ

В.о. завідувач кафедри української
мови і літератури, іноземних мов
та перекладу



Леся ДОМНІЧ
Ім'я ПРИЗВИЩЕ